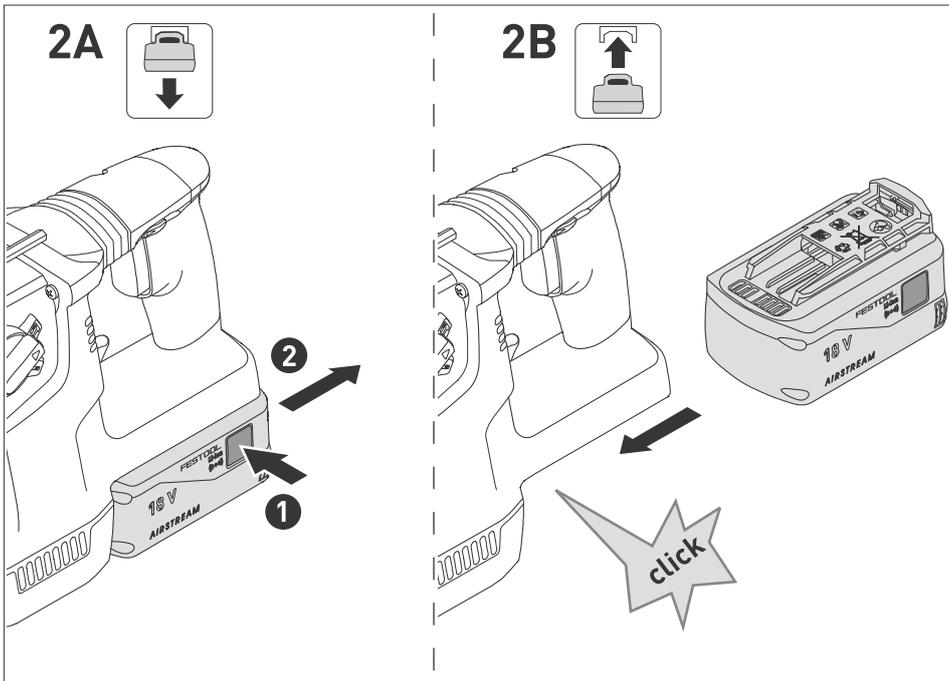
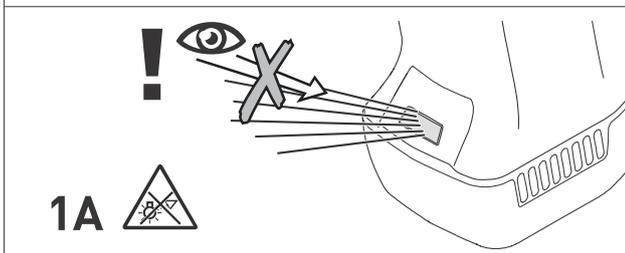
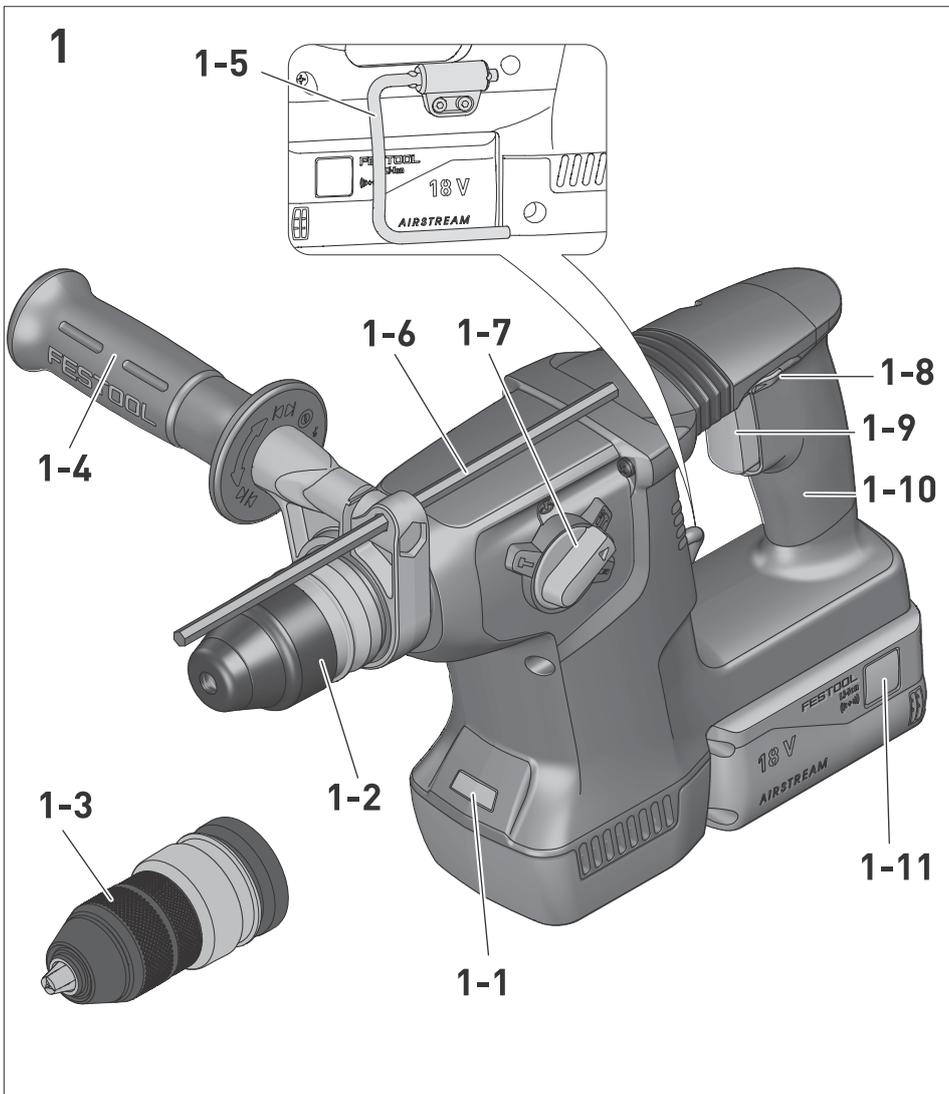
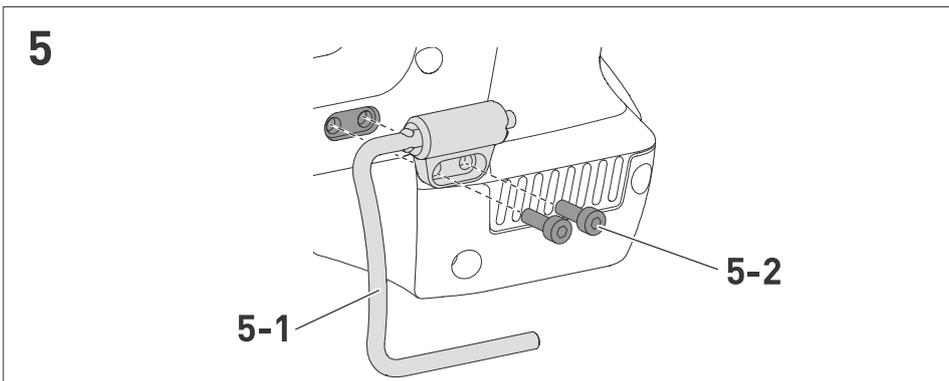
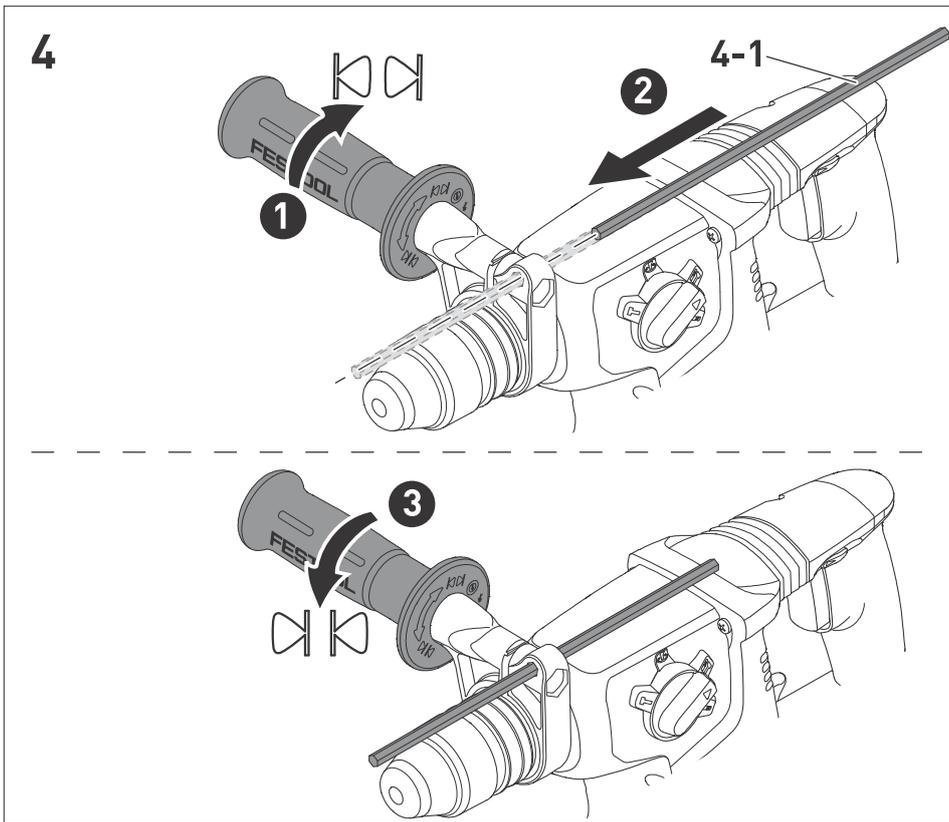
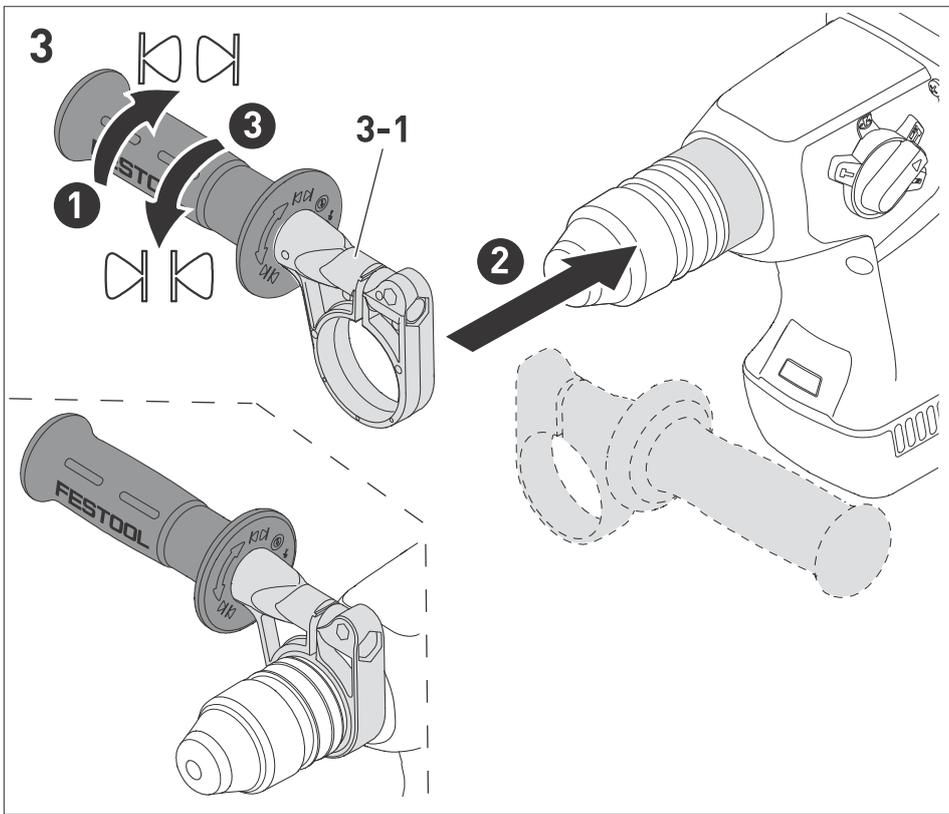


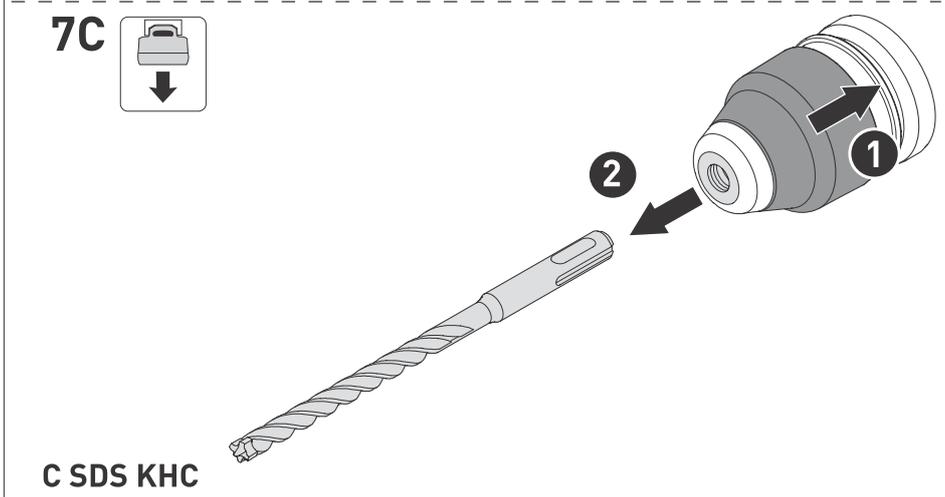
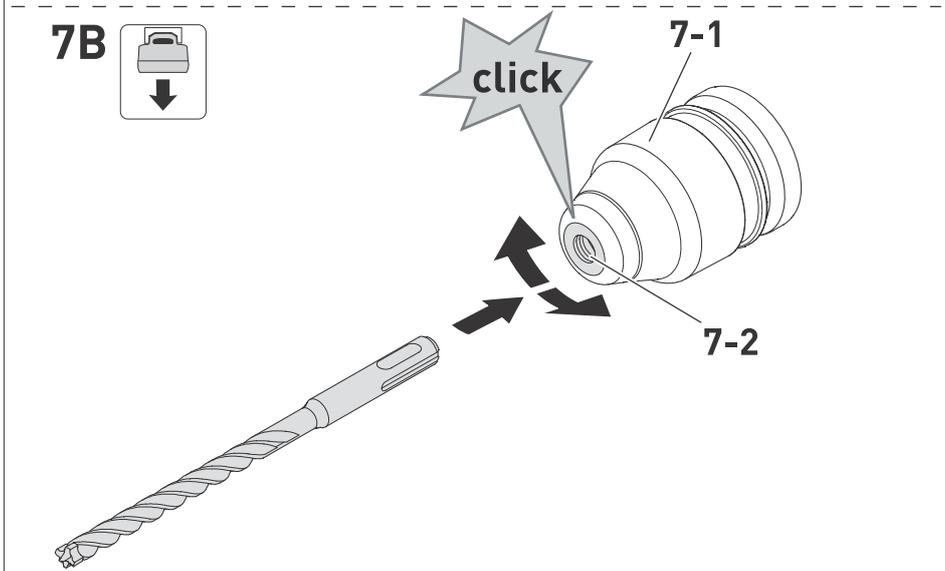
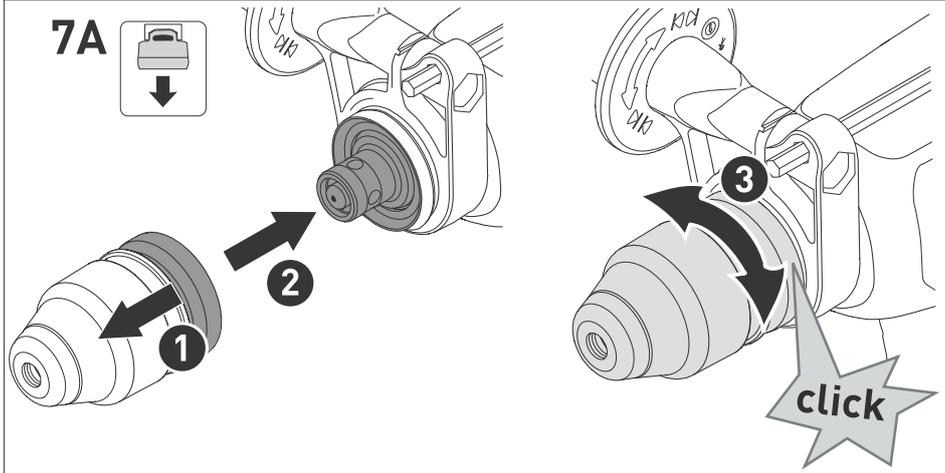
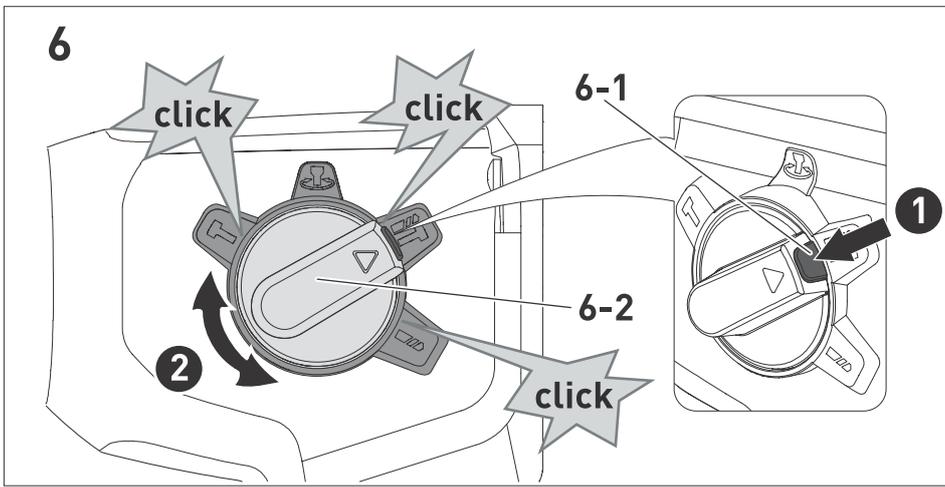
de	Originalbetriebsanleitung - Akku-Bohrhammer	8
en	Original Instructions - Cordless rotary hammer	15
fr	Notice d'utilisation d'origine - Perforateur sans fil	21
es	Manual de instrucciones original - Martillo perforador de batería	28
it	Istruzioni per l'uso originali - Martello perforatore a batteria	35
nl	Originele gebruiksaanwijzing - Accu-boorhamer	42
sv	Originalbruksanvisning - Batteridrivnen borrhammare	49
fi	Alkuperäiset käyttöohjeet - Akkuporavasara	55
da	Original brugsanvisning - Akku-borehammer	61
nb	Originalbruksanvisning - Batteridrevet borhammer	67
pt	Manual de instruções original - Martelo de perfuração de acumulador	73
ru	Оригинальное руководство по эксплуатации - Аккумуляторный перфоратор	80
cs	Originální návod k použití - Akumulátorové vrtací kladivo	87
pl	Oryginalna instrukcja eksploatacji - Młotowiertarka akumulatorowa	93

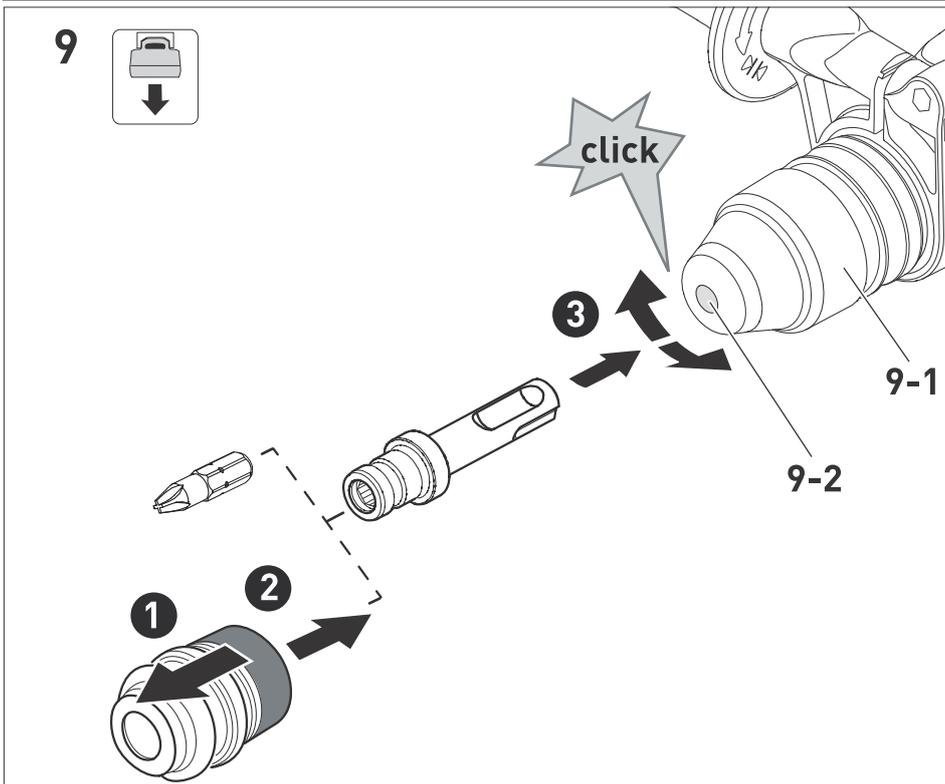
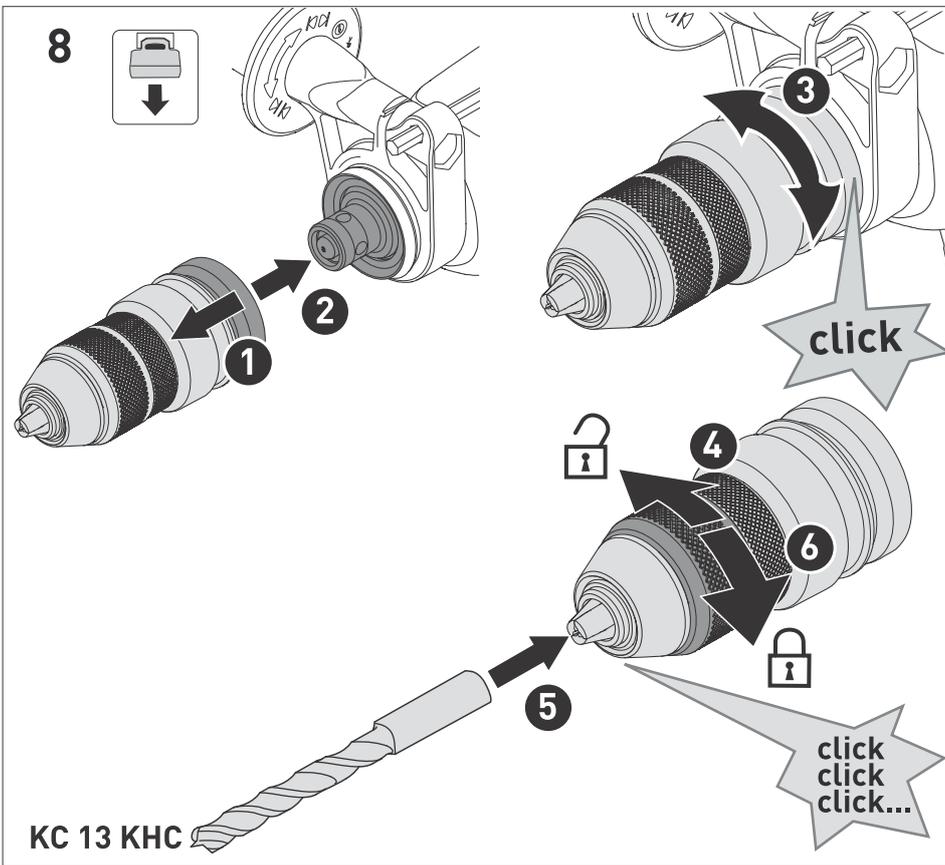
## KHC 18



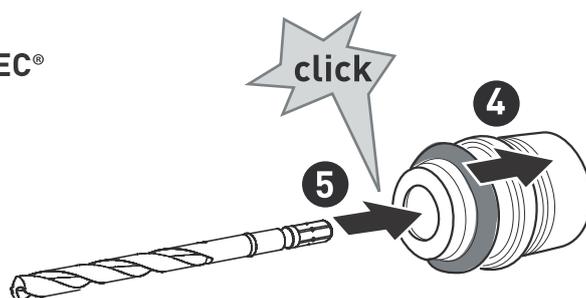








**WH-CE  
CENTROTEC®**



KHC 18

10672777

We as the manufacturer declare under our sole responsibility that the product(s) fulfill(s) all the relevant provisions of the following UK Regulations and are manufactured in accordance with the following designated standards:

---

S.I. 2008/1597	Supply of Machinery [Safety] Regulations 2008
S.I. 2016/1091	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
S.I. 2017/1206	Radio Equipment Regulations 2017
S.I. 2012/3032	Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

BS EN 62841-1:2015, BS EN IEC 62841-2-6:2020 + A11:2020, BS EN IEC 55014-1:2021,  
BS EN IEC 55014-2:2021, EN 300 328 V2.2.2, EN 303 446-1 V1.2.1, EN 301 489-1 V2.2.3,  
EN 301 489-17 V3.2.4, BS EN IEC 63000:2018

---



Signed on behalf of and in name of  
**Festool GmbH**  
Wertstr. 20, 73240 Wendlingen, GERMANY

Place and date of declaration: Wendlingen, 2023-08-21

Markus Stark  
Head of Research & Development Products

Tim Weber  
Head of Product Compliance

<sup>1)</sup> in the specified serial number range [S-Nr.] from 40000000 - 49999999

**Akku-Bohrhammer**  
**Cordless rotary hammer**  
**Perforateur sans fil**

**Seriennummer \***  
**Serial number \***  
**N° de série \***  
**(T-Nr.)**

KHC 18

10672777

**de EU-Konformitätserklärung.** Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit allen relevanten Anforderungen folgender EU-Richtlinien übereinstimmt, und folgende Normen oder normative Dokumente zugrunde gelegt wurden:

**en EU Declaration of Conformity.** We declare under sole responsibility that this product complies with all the relevant requirements in the following EU Directives, and following standards or normative documents were applied:

**fr Déclaration de conformité de l'UE.** Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit satisfait à toutes les exigences pertinentes des directives UE suivantes et repose sur les normes ou documents normatifs suivants :

**es Declaración UE de conformidad.** Declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto cumple todos los requisitos relevantes de las siguientes directivas de la UE y que se han tomado como base las siguientes normas o documentos normativos:

**it Dichiarazione di conformità UE.** Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il presente prodotto sia conforme a tutti i requisiti di rilevanza definiti dalle seguenti Direttive UE e che siano stati applicati le seguenti norme o i seguenti documenti normativi:

**nl EU-conformiteitsverklaring.** Wij verklaren en stellen ons ervoor verantwoordelijk dat dit product volledig voldoet aan alle volgende EU-richtlijnen en volgende normen of normatieve documenten daaraan ten grondslag gelegd werden:

**sv EU-försäkran om överensstämmelse.** Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt uppfyller alla relevanta krav enligt följande EU-direktiv och baseras på följande normer eller normgivande dokument:

**fi EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus.** Vakuutamme yksinomaisella vastuulla, että tämä tuote täyttää seuraavien EU-direktiivien kaikki olennaiset vaatimukset ja se on seuraavien standardien tai standardiasiakirjojen mukainen:

**da EU-overensstemmelseserklæring.** Vi erklærer med eneansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante krav i følgende EU-direktiver, og at følgende standarder eller normative dokumenter danner grundlag for det:

**nb EU-samsvarserklæring.** Vi erklærer under eneansvar at dette produktet oppfyller alle relevante krav i følgende EU-direktiver og at følgende standarder eller normative dokumenter er blitt lagt til grunn:

**pt Declaração de conformidade UE.** Sob nossa inteira responsabilidade, declaramos que este produto está de acordo com todas as exigências relevantes das seguintes diretivas UE, tendo sido tomadas por base as seguintes normas ou documentos normativos:

**ru Декларация о соответствии ЕС.** Мы со всей ответственностью заявляем, что данная продукция соответствует всем применимым требованиям следующих Директив ЕС, стандартов и нормативных документов:

**cs Prohlášení o shodě EU.** Prohlašujeme s veškerou odpovědností, že tento výrobek splňuje všechny příslušné požadavky následujících směrnic EU a že byly použity následující normy nebo normativní dokumenty:

**pl Deklaracja zgodności UE.** Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt ten spełnia wszystkie obowiązujące wymogi następujących dyrektyw UE, norm lub dokumentów normatywnych.

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU  
EN 62841-1:2015 + AC 2015, EN IEC 62841-2-6:2020 + A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 300 328 V2.2.2, EN 303 446-1 V1.2.1, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 63000:2018



Unterzeichnet für und im Namen von/  
Signed on behalf of and in name of/  
Signé pour et au nom de

**Festool GmbH**

Wertstr. 20, 73240 Wendlingen, GERMANY  
Wendlingen, 2023-08-21

Markus Stark  
Head of Research & Development Products

Tim Weber  
Head of Product Compliance

\* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999

## Sommario

1	Simboli.....	35
2	Avvertenze per la sicurezza.....	35
3	Utilizzo conforme.....	37
4	Dati tecnici.....	37
5	Elementi dell'apparecchio.....	37
6	Batteria.....	37
7	Messa in funzione.....	38
8	Impostazioni.....	38
9	Attacco utensile, dispositivi aggiuntivi.....	39
10	Utilizzo dell'elettro utensile.....	39
11	Cura e manutenzione.....	40
12	Segnali di avviso.....	40
13	Ambiente.....	40
14	Indicazioni generali.....	41

## 1 Simboli



Avvertenza di pericolo generico



Avvertenza sulle scariche elettriche



Leggere le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.



Indossare dispositivi di protezione dell'udito.



Indossare dispositivi di protezione delle vie respiratorie.



Indossare occhiali protettivi.



Indossare guanti di protezione durante il cambio utensile!



Introdurre la batteria.



Prelevare la batteria.



Non smaltire tra i rifiuti domestici.



Marcatura CE di conformità



Il dispositivo contiene un chip per il salvataggio dei dati. vedi capitolo [14.1](#)



Consiglio, avvertenza



Istruzioni per l'uso

## 2 Avvertenze per la sicurezza

### 2.1 Avvertenze di sicurezza generali per elettro utensili



**AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza e le indicazioni.** Eventuali errori nell'osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni d'uso possono provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni d'uso per riferimenti futuri.**

**Osservare il manuale di istruzioni del carica-batterie e della batteria.**

### 2.2 Avvertenze sulla sicurezza per tutti i lavori

- **Indossare dispositivi personali di protezione dell'udito.** L'esposizione al rumore può provocare perdite d'udito.
- **Utilizzare le impugnature aggiuntive se sono fornite con l'elettro utensile.** La perdita di controllo può causare lesioni.
- **Quando si eseguono lavori durante i quali è possibile che l'utensile di foratura o le viti entrino in contatto con linee elettriche nascoste, tenere l'elettro utensile soltanto dalle impugnature isolate.** Il contatto con una linea sotto tensione può mettere sotto tensione anche parti metalliche dell'utensile, con conseguente rischio di folgorazione.
- **Utilizzare strumenti opportuni per localizzare tubi o cavi nascosti o consultare la società di approvvigionamento della zona.** Il contatto dell'attrezzo con un cavo conduttore di tensione può causare scariche elettriche e incendi. Il danneggiamento di un tubo del gas può causare esplosioni. La penetrazione in un tubo dell'acqua è causa di danni materiali.
- **Mantenere l'elettro utensile a distanza da campi magnetici.** In caso contrario, l'elettro utensile potrebbe accendersi in modo imprevisto e causare lesioni.
- **Durante il lavoro possono sprigionarsi polveri dannose/tossiche (ad es. pitture contenenti piombo, oppure alcuni tipi di legno e metallo).** Il contatto con tali polveri, o l'inalazione delle stesse, può costituire un pericolo per l'operatore o per chi si trovi nelle vicinanze. Attenersi alle prescrizioni di sicurezza in vigore nel proprio Paese.
- Indossare una protezione respiratoria adeguata per proteggere la propria salute.

All'interno di ambienti chiusi, assicurare un'adeguata aerazione.

- In caso di lavorazioni che generino polvere, utilizzare un sistema di aspirazione.



**Indossare adeguati dispositivi di protezione personale:** protezioni acustiche, occhiali protettivi, mascherina antipolvere in caso di lavorazioni che generino polvere.

**ATTENZIONE! L'elettrotensile può bloccarsi e causare contraccolpi improvvisi.** Spegnerne immediatamente.

- **Trattenere saldamente l'elettrotensile con entrambe le mani: una sull'impugnatura [1-10] e l'altra sull'impugnatura supplementare [1-4]. Tenersi preparati a un'elevata coppia di reazione,** che può provocare una rotazione dell'elettrotensile e quindi causare lesioni.
- **Non utilizzare l'elettrotensile sotto la pioggia o in ambienti umidi.** L'umidità nell'elettrotensile può provocare cortocircuito e incendio.
- **Prima di smontarlo, aspettare che l'elettrotensile si sia arrestato.** L'innesto dell'utensile può essere trascinato, causando la perdita di controllo dell'elettrotensile.
- **Evitare avviamenti involontari.** Il trasporto dell'attrezzo elettrico con il dito appoggiato sull'interruttore ON/OFF può causare incidenti. Quando non si utilizza l'elettrotensile, portare l'interruttore per il bloccaggio durante il trasporto **[1-8]** in posizione centrale.
- Non manomettere o bloccare elementi di comando come l'interruttore ON/OFF.
- **Per il funzionamento dell'utensile elettrico a batteria utilizzare solo le apposite batterie e nessun alimentatore. Non utilizzare cariche batterie di fornitori terzi per caricare le batterie.** L'uso di accessori non previsti dal costruttore può provocare scosse elettriche e/o gravi incidenti.
- **Avviso di radiazione luminosa nociva. Non guardare nel raggio di luce. Non orientare il fascio luminoso verso altre persone o animali.** La radiazione luminosa può causare danni oculari.
- **Non utilizzare utensili in dotazione e accessori che non siano espressamente previsti e consigliati dal produttore per il**

**presente elettrotensile.** Il solo fatto che l'accessorio o l'utensile della dotazione si possa fissare sull'elettrotensile non significa che lo si possa utilizzare in sicurezza. Il rischio di lesioni e l'usura dell'elettrotensile possono aumentare e la qualità dei risultati di lavoro può peggiorare.

- **A seconda del tipo e dell'uso degli accessori, particelle, utensili della dotazione e parti possono staccarsi dall'utensile. Possono aumentare l'esposizione alla polvere e i movimenti imprevisti.** Indossare i dispositivi di protezione individuale adeguati. Tenersi preparati ad un'elevata coppia di reazione, che può provocare una rotazione dell'elettrotensile e conseguenti lesioni.

### 2.3 Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo di punte per forare lunghe con trapani a percussione

- **Avviare sempre la foratura a un numero di giri ridotto e quando l'utensile di foratura si trova a contatto con il pezzo in lavorazione.** Ai regimi più elevati, la punta può piegarsi facilmente, se può ruotare liberamente senza contatto con il pezzo in lavorazione, con conseguente rischio di lesioni.
- **Non esercitare una pressione eccessiva e, comunque, soltanto longitudinalmente rispetto all'utensile di foratura.** Le punte possono piegarsi e rompersi o far perdere il controllo dell'utensile, con conseguente rischio di lesioni.

### 2.4 Valori di emissione

I valori determinati in base a EN 62841 sono tipicamente:

Livello di pressione acustica	$L_{PA} = 90 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 101 \text{ dB(A)}$
Grado d'incertezza	$K = 3 \text{ dB}$



#### PRUDENZA

##### Suono risultante dal lavoro Danneggiamento dell'udito

- Utilizzare un dispositivo di protezione dell'udito.

Valore dell'emissione di vibrazioni  $a_h$  (somma vettoriale di tre direzioni) e tolleranza K rilevati secondo la norma EN 62841:

Scalpellare	$a_h = 12 \text{ m/s}^2$
	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Foratura nel calcestruzzo	$a_h = 13 \text{ m/s}^2$
	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

I valori di emissione indicati (vibrazioni, rumorosità)

- hanno valore di confronto tra le macchine,
- permettono una valutazione provvisoria del carico di rumore e di vibrazioni durante l'uso,
- rappresentano l'attrezzo elettrico nelle sue applicazioni principali.



## PRUDENZA

**I valori di emissione possono differire dai valori specificati. Questa differenza dipende dall'uso dell'utensile e dal tipo di pezzo da lavorare.**

- Valutare il carico effettivo durante tutto il ciclo operativo.
- A seconda del carico effettivo, devono essere definite misure di sicurezza adeguate per proteggere l'operatore.

## 3 Utilizzo conforme

Tassellatore a batteria idoneo

- per la foratura a percussione e facili lavori di scalpellatura in calcestruzzo, mattoni e pietra,
- per la foratura senza percussione in legno, metallo, ceramica e plastica,
- avvitare e serrare viti.



L'utente è responsabile dei danni e incidenti che si verificano a seguito di un utilizzo improprio; sono compresi anche i danni e l'usura dovuti al funzionamento industriale continuo.

## 4 Dati tecnici

Tassellatore a batteria	KHC 18
Tensione del motore	18 V $\equiv$
Numero di giri a vuoto	0 - 980 $\text{min}^{-1}$
Velocità di corsa al minimo	0 - 4350 $\text{min}^{-1}$
Batterie idonee	Festool serie BP 18
Potenza del colpo	2,6 J
Colletto di serraggio	49,5 mm
Attacco utensile	SDS-plus
Diametro di foratura max.:	

Tassellatore a batteria	KHC 18
Acciaio	13 mm
Legno	30 mm
Foratura nel calcestruzzo	26 mm
Peso, con impugnatura supplementare e mandrino a serraggio rapido, senza batteria.	3,4 kg

## 5 Elementi dell'apparecchio

- [1-1] Spia a LED
- [1-2] Mandrino SDS
- [1-3] Mandrino a serraggio rapido
- [1-4] Impugnatura supplementare
- [1-5] Supporto per impalcatura
- [1-6] Riscontro di profondità
- [1-7] Impostare il commutatore per foratura/foratura nel calcestruzzo/scalpellatura/posizione scalpello
- [1-8] Interruttore per rotazione destrorsa/sinistrorsa e blocco di accensione/bloccaggio di trasporto
- [1-9] Interruttore ON/OFF
- [1-10] Impugnatura
- [1-11] Tasti di sblocco della batteria

L'accessorio raffigurato o descritto può non comparire nella fornitura standard.

Le figure indicate nel testo si trovano all'inizio delle istruzioni per l'uso.

## 6 Batteria

Prima d'introdurre la batteria, verificare che la relativa interfaccia sia pulita. La presenza di contaminazioni sull'interfaccia della batteria può impedire un corretto contatto e causare danni ai contatti stessi.

Un contatto difettoso può, a sua volta, causare un surriscaldamento e danni all'utensile.

- [2A] Prelevare la batteria.
- [2B]  Introdurre la batteria sino a farla scattare in posizione.

- i** Per maggiori informazioni sul caricabatterie e sulla batteria con indicazione della capacità, consultare i manuali di istruzioni di entrambi.

## 7 Messa in funzione



### PRUDENZA

#### Pericolo di lesioni

- Effettuare il montaggio esclusivamente ad utensile spento e interruttore di sicurezza attivato [1-8]!

### 7.1 Montaggio dell'impugnatura supplementare [3]

**ATTENZIONE!** Utilizzare sempre l'impugnatura supplementare.

- Controllare che l'impugnatura supplementare [3-1] si trovi saldamente in sede.

### 7.2 Utilizzare il riscontro di profondità [4]

Il limitatore di profondità [4-1] consente di regolare la profondità di foratura.

### 7.3 Accensione/spengimento [1-9]

**ATTENZIONE!** Premere l'interruttore ON/OFF [1-9] solo quando l'elettrotensile si trova in posizione di lavoro.

- Allentare il bloccaggio dell'interruttore per la rotazione destrorsa/sinistrorsa [1-8], vedere il capitolo 8.1.
- Premere l'interruttore ON/OFF = ON  
Rilasciare l'interruttore ON/OFF = OFF
- Spostare l'interruttore per rotazione destrorsa/sinistrorsa [1-8] in posizione centrale per bloccare l'interruttore ON/OFF.

- i** Il numero di giri è regolabile in modo continuo, in base alla pressione sull'interruttore ON/OFF.

La lampada a LED [1-1] s'illumina premendo l'interruttore ON/OFF [1-9].

### 7.4 Montaggio/Smontaggio del gancio per impalcatura [5]

L'elettrotensile è dotato di fabbrica di un gancio per impalcatura [5-1] premontato, che serve per agganciare l'elettrotensile.

**ATTENZIONE! Pericolo di lesioni. La caduta di un elettrotensile può causare lesioni all'operatore e ad altri.** Prima di iniziare il lavoro accertare che il gancio per impalcatura sia inserito correttamente.

#### Smontaggio del gancio per impalcatura

- Allentare le viti [5-2].

- Togliere il gancio per impalcatura [5-1] e conservarlo.
- Inserire nuovamente le viti per conservarle e serrarle.

#### Montaggio del gancio per impalcatura

- Avvitare il gancio per impalcatura [5-1] con le viti [5-2] sull'elettrotensile.

## 8 Impostazioni



### PRUDENZA

#### Pericolo di lesioni

- Effettuare le regolazioni esclusivamente ad utensile spento e interruttore di sicurezza attivato [1-8]!

### 8.1 Invertire il senso di rotazione [1-8]

- Interruttore verso sinistra = rotazione destrorsa
- Interruttore verso destra = rotazione sinistrorsa

### 8.2 Impostare la modalità operativa [6]

La modalità operativa può essere modificata solo con l'elettrotensile spento.

- **1** Tenere premuto il tasto [6-1] sul commutatore.
- **2** Ruotare il commutatore [6-2] sulla modalità desiderata.
- Rilasciare il tasto sul commutatore.



#### Scalpellare



#### Regolare la posizione dello scalpello, v. capitolo 8.3

(in questa posizione non è possibile utilizzare l'elettrotensile)



#### Foratura a percussione



#### Foratura / Avvitatura

### 8.3 Impostare la posizione scalpello

- Posizionare il commutatore [6-2] sul simbolo .
- Ruotare lo scalpello fino al raggiungimento dell'angolo adatto.

## 9 Attacco utensile, dispositivi aggiuntivi



### AVVERTENZA

#### Pericolo di lesioni

- Prima di lavorare con l'utensile elettrico rimuovere la batteria.



### PRUDENZA

#### Pericolo di lesioni a causa dell'utensile affilato e ad alta temperatura

- Non utilizzare utensili con denti smussati o difettosi.
- Indossare guanti protettivi durante l'uso dell'utensile.

### 9.1 Mandrino SDS [7]

- ⓘ Gli utensili di foratura vanno serrati con il sistema SDS-plus, senza utilizzo di chiavi per utensili.

#### Montaggio del mandrino SDS [7A]

- Assicurarsi che il mandrino SDS si innesti in modo udibile.

#### Impiego dell'utensile [7B]

- Pulire il codolo dell'utensile e applicarvi grasso universale.
- **Non** tirare indietro la boccola di sblocco [7-1], ma introdurre l'utensile ruotandolo fino all'arresto posteriore nell'attacco utensile [7-2]. Assicurarsi che l'utensile si innesti.
- Controllare che l'utensile sia saldamente in sede.

#### Rimuovere l'utensile [7C]

- Spingere all'indietro la boccola di sblocco [7-1] ed estrarre l'utensile.

### 9.2 Mandrino a serraggio rapido [8]

Per il serraggio di punte da trapano e inserti con un diametro codolo massimo di 13 mm. Mai utilizzare il mandrino a serraggio rapido nella modalità scalpellatura o foratura nel calcestruzzo.

- Assicurarsi che il mandrino a serraggio rapido si innesti in modo udibile.
- **ATTENZIONE!** Serrare l'utensile al centro del mandrino.
- Controllare che l'utensile sia saldamente in sede.

### 9.3 Mandrino CENTROTEC [9]

Rapida sostituzione degli utensili accessori con stelo CENTROTEC.

**ATTENZIONE!** Serrare gli utensili accessori CENTROTEC esclusivamente in mandrini CENTROTEC.

- **Non** tirare indietro la boccola di sblocco [9-1], ma introdurre l'adattatore ruotandolo fino all'arresto posteriore nell'attacco utensile [9-2]. Assicurarsi che l'adattatore si innesti.
- Controllare che l'utensile sia saldamente in sede.
- Prima di iniziare i lavori ruotare il commutatore [1-7] sul simbolo di foratura.

### 9.4 Aspirare

**Attendersi alle prescrizioni di sicurezza per le polveri in vigore nel proprio Paese. Rispettare i valori limite di pertinenza per la postazione di lavoro.** In base all'entità dell'esposizione alla polvere ed alle prescrizioni del caso, potrà essere necessario un sistema di aspirazione. A questo scopo, Festool offre un ugello per la polvere del trapano o un adattatore d'aspirazione nel sistema di accessori.

## 10 Utilizzo dell'elettro utensile



### AVVERTENZA

#### Pericolo di lesioni

- Applicare l'elettro utensile alla vite solo se spento!
- Fissare il pezzo in modo che non possa spostarsi durante la lavorazione.
- Tenere le mani lontane dall'utensile in uso.



### AVVERTENZA

#### Pericolo di lesioni dovute a proiezioni di parti in caso di sfondamento

- Adottare misure di protezione adeguate prima di lavorare sul lato dove potrebbe verificarsi uno sfondamento.

## 10.1 Sistema KickbackStop



### AVVERTENZA

#### Pericolo di lesioni

**La funzione KickbackStop non garantisce una protezione completa da un eventuale contraccolpo.**

- Mantenersi sempre concentrati durante il lavoro ed attenersi a tutte le avvertenze, di sicurezza e di avviso.



Il sistema KickbackStop si attiva quando l'utensile è bloccato e ciò causa una rotazione improvvisa ed imprevista dell'elettrotensile attorno all'asse di foratura. L'elettrotensile si spegnerà ed emetterà un segnale acustico.

#### Se il sistema KickbackStop si attiva:

- Rilasciare l'interruttore ON/OFF [1-9].
- Eliminare la causa del bloccaggio.
- Premere nuovamente l'interruttore ON/OFF.

## 11 Cura e manutenzione



### AVVERTENZA

#### Pericolo di lesioni e di folgorazione

- Prima di qualsiasi intervento di cura e manutenzione, prelevare sempre la batteria dall'elettrotensile.
- Qualsiasi intervento di manutenzione e riparazione che richieda l'apertura dell'alloggiamento motore andrà effettuato esclusivamente da un'officina dell'Assistenza Clienti autorizzata.

I servizi di **assistenza clienti e riparazione** possono essere forniti esclusivamente dal costruttore o da officine di assistenza. Utilizzare solo **ricambi originali di Festool**.

Ulteriori informazioni: [www.festool.it/servizio](http://www.festool.it/servizio)

#### Rispettare le seguenti avvertenze:

- Per garantire la circolazione dell'aria, tenere sempre sgombre e pulite le aperture per l'aria di raffreddamento sul corpo.
- Non pulire l'elettrotensile con aria compressa.
- Mantenere puliti i contatti dell'elettrotensile, del caricabatteria e della batteria.

## 12 Segnali di avviso

Nei seguenti stati di funzionamento verranno emessi segnali acustici di avviso e l'elettrotensile verrà spento:

Cicalino	Causa	Provvedimento
Segnale acustico singolo. 	La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
	L'elettrotensile è surriscaldato.	Dopo il raffreddamento, rimettere in funzione l'elettrotensile.
	La batteria è surriscaldata.	Rimettere in funzione l'elettrotensile, dopo aver fatto raffreddare la batteria o sostituire la batteria.
	L'elettrotensile è sovraccarico.	Ridurre il carico sull'elettrotensile.
	L'elettrotensile è difettoso.	Per eliminare il problema, contattare il costruttore.
	Sistema KickbackStop attivato.	Vedi capitolo 10.1.

## 13 Ambiente



**Non gettare l'utensile fra i rifiuti domestici!** Avviare utensili, accessori ed imballaggi ad un riciclo rispettoso dell'ambiente. Attenersi alle disposizioni di legge nazionali in vigore.

Prima dello smaltimento, le vecchie batterie e gli accumulatori scarichi che non sono inclusi nel vecchio apparecchio, così come le lampadine che possono essere rimosse senza essere distrutte, devono essere separate dal vecchio apparecchio. Così i rifiuti di batterie e accumulatori verranno sottoposti a un processo di riciclaggio controllato.

Nel rispetto della direttiva europea in materia di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate e delle rispettive leggi nazionali derivate, gli elettrotensili devono essere raccolti separatamente e introdotti nell'apposito ciclo di smaltimento e recupero a tutela dell'ambiente. Le informazioni sui punti di raccolta per un corretto smaltimento sono disponibili su [www.festool.it/recycling](http://www.festool.it/recycling).

Informazioni su REACH: [www.festool.it/reach](http://www.festool.it/reach)

## **14 Indicazioni generali**

### **14.1 Informazioni sulla protezione dei dati**

L'elettrotensile contiene un chip per il salvataggio automatico dei dati della macchina e di funzionamento. I dati salvati non contengono riferimenti personali diretti.

I dati sono leggibili senza contatto mediante speciali dispositivi e vengono utilizzati da Festool esclusivamente per la diagnostica errori, per consentire interventi di garanzia e di riparazione o per migliorare la qualità dell'elettrotensile e/o svilupparlo ulteriormente. Non è previsto alcun altro utilizzo dei dati, senza previa ed esplicita autorizzazione da parte del Cliente.